Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ УПРАВЛЕНИЯ

УТВЕРЖДЕНО
И.о. директора

Электронная подпись

ПРОГРАММА МАГИСТРАТУРЫ
Бухгалтерский учет и налогообложение

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
реализуемой без применения электронного (онлайн) курса

Б1.В.01 Иностранный язык в профессиональной деятельности
(индекс, наименование дисциплины, в соответствии с учебным планом)

38.04.01 Экономика

заочная
(форма(ы) обучения)

Год набора - 2024

Хабаровск, 2024 г.

Автор-составитель:
кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации Федотова И.П.

Заведующий кафедрой
лингвистики и межкультурной коммуникации, кандидат филологических наук, доцент Белинская Г.П.

РПД «Иностранный язык в профессиональной деятельности» одобрена на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации.
Протокол от 06.05.2024 № 9

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы 4
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы 5
3. Содержание и структура дисциплины 5
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся 7
5. Оценочные материалы промежуточной аттестации по дисциплине 14
6. Методические материалы для освоения дисциплины 16
7. Учебная литература и ресурсы информационно телекоммуникационной сети «Интернет» 18
8. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы 19

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1 Дисциплина Б1.В.01 Иностранный язык в профессиональной деятельности обеспечивает овладение следующими компетенциями:

Код компетенции	Наименование компетенции	Код компонента компетенции	Наименование компонента компетенции
УК ОС-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК ОС-4.1	Способен организовывать коммуникативное взаимодействие в профессиональной и академической среде на русском и иностранном языках
УК ОС-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК ОС-5.1	Способен анализировать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

1.2 В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

ОТФ/ТФ/трудовые или профессиональные действия	Код компонента компетенции	Результаты обучения
-	УК ОС-4.1	**Знать:** основы профессиональной коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке; лексический и грамматическим минимум в объёме, необходимом для работы с иноязычными текстами профессиональной и научной направленности и осуществления взаимодействия на иностранном языке; основные особенности произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации.
		Уметь: использовать основы профессиональной коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного, межкультурного и академического взаимодействия; понимать на слух иноязычное высказывание как при непосредственном общении, так и в фонозаписи; участвовать в деловой беседе; делать сообщения по профессиональной тематике и на общественно-политические темы; читать и

		переводить иноязычную литературу по профилю подготовки
		Владеть: навыками применения основ деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного, межкультурного и межэтнического взаимодействия; свободное ориентирование в различных коммуникативных ситуациях; ведения деловой беседы, ведение деловой документации; чтение и понимание профессиональной литературы
-	УК ОС-5.1	**Знать:** лингвистические и экстралингвистические особенности английского языка, влияющие на межкультурное общение в профессиональной и академической сферах
		Уметь: применять лингвистические и экстралингвистические знания для осуществления межкультурного общения в профессиональной и академической сферах
		Владеть: Навыками отбора и применения лингвистических и экстралингвистических знаний для осуществления межкультурного общения в профессиональной и академической сферах

2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

Объем дисциплины

На учебную дисциплину Б1.В.01 Иностранный язык в профессиональной деятельности отведено 4 з.е., что составляет 144 ак. ч./100 астр. ч., из них:

– для заочной формы обучения: 10 ак. ч./7,5 астр. ч. на контактную работу (из них 10 ак. ч./7,5 астр. ч. практических занятий) и 134 ак.ч./94 астр. ч. на самостоятельную работу обучающихся, 4 з.е.

Место дисциплины в структуре ОП ВО

В соответствии с учебным планом дисциплина Б1.В.01 Иностранный язык в профессиональной деятельности изучается – на первом курсе в 1 семестре.

Форма промежуточной аттестации по дисциплине в соответствии с учебным планом: зачёт с оценкой.

3. Содержание и структура дисциплины

3.1. Структура дисциплины

Заочная форма обучения

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.					Форма текущего контроля успеваемости*, промежуточной аттестации**
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий			СР	
			Л/ДОТ	ЛР/ДОТ	ПЗ/ДОТ		
Тема 1	Роль финансового управляющего	24			2	22	Устный фронтальный опрос (max 4 балла). Тест (max 4 балла) Индивидуальный отчет по теме (max 5 баллов).
Тема 2	Рост объёма финансовых средств	24			2	22	Устный фронтальный опрос (max 4 балла). Тест (max 4 балла) Индивидуальный отчет по теме (max 5 баллов).
Тема 3	Стоимость капитала	24			2	22	Устный фронтальный опрос (max 4 балла). Тест (max 4 балла) 23Индивидуальный отчет по те23ме (max 5 баллов).
Тема 4	Управление дебиторской задолженностью	22			-	22	Устный фронтальный опрос (max 4 балла). Тест (max 4 балла) Индивидуальный отчет по теме (max 5 баллов).
Тема 5	Кредитование	24			2	22	Индивидуальный отчет по теме (max 5 баллов).
Тема 6	Социальные расходы	26			2	24	Индивидуальный отчет по теме (max 5 баллов). Тест (max 2 балла)
Промежуточная аттестация							**Зачет с оценкой**
Всего:		**144**			**10**	**134**	

Используемые сокращения:

Л - занятия лекционного типа (лекции и иные учебные занятия, предусматривающие преимущественную передачу учебной информации педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных

условиях, обучающимся);
ЛР - лабораторные работы (вид занятий семинарского типа;
ПЗ - практические занятия (виды занятий семинарского типа за исключением лабораторных работ);
КСР - индивидуальная работа обучающихся с педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях (в том числе индивидуальные консультации);
ДОТ -занятия, проводимые с применением дистанционных образовательных технологий, в том числе с применением виртуальных аналогов профессиональной деятельности.
СРО - самостоятельная работа, осуществляемая без участия педагогических работников организации и (или) лиц, привлекаемых организацией к реализации образовательных программ на иных условиях.
Примечание:
* формы текущего контроля успеваемости: устный фронтальный опрос (УФО), индивидуальный отчет по теме (ИОТ)
** форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой

Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование тем	Содержание тем
Тема 1	Роль финансового управляющего	Текст «Role of the Financial Manager», лексические упражнения по теме. Повторение видо-временных форм глагола в активном и пассивном залоге
Тема 2	Рост объёма финансовых средств	Текст «The Growth of Modern Finance», лексические упражнения по теме. Повторение видо-временных форм глагола в активном и пассивном залоге
Тема 3	Стоимость капитала	Текст «Divisional Cost of Capital», лексические упражнения по теме. Повторение неличных форм глагола
Тема 4	Управление дебиторской задолженностью	Текст «Management of Accounts Recievable», лексические упражнения по теме. Повторение неличных форм глагола
Тема 5	Кредитование	Текст «Credit Terms», лексические упражнения по теме. Употребление модальных глаголов в различных функциях
Тема 6	Социальные расходы	Текст «Socialazing Costs», лексические упражнения по теме. Структура финансовых документов

4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

4.1. В ходе проведения практических занятий по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся.

Тема	Методы текущего контроля успеваемости
Роль финансового управляющего	Устный фронтальный опрос. Тест. Индивидуальный отчет по теме.
Рост объёма финансовых средств	Устный фронтальный опрос. Тест. Индивидуальный отчет по теме.

Стоимость капитала	Устный фронтальный опрос. Тест. Индивидуальный отчет по теме.
Управление дебиторской задолженностью	Устный фронтальный опрос. Тест. Индивидуальный отчет по теме.
Кредитование	Индивидуальный отчет по теме.
Социальные расходы	Тест. Индивидуальный отчет по теме.

4.2. Типовые материалы текущего контроля успеваемости

Контрольная работа (входной контроль)

1. Раскройте скобки, образовав от глагола соответствующую форму причастия.

1. A crowd of (to excite) people stood (to watch) the burning house.
2. The news was so (to excite) that I could not stay at home any longer.
3. (To walk) along the street I saw several (to destroy) houses.
4. The (to frighten) child could not sleep all night – so (to frighten) was the tale.
5. (To understand) that she couldn't do it alone, she asked me to help her.
6. (To see) that the taxi arrived, he took his luggage and went downstairs.

2. Образуйте сложное дополнение (Complex object), раскрыв скобки и сделав соответствующие преобразования.

1. We watched the children (play) in the garden.
2. The teacher advised us (read) the text in the original.
3. What made you (do) so?
4. She heard them (return) late at night.
5. I want you (do) it for me.
6. I heard him (explain) something to the students.
7. John felt Mary (touch) his hand.
8. Let me (try) it again.
9. We didn't expect him (be late) for the show.
10. They did not want me (do) this work alone.

3. На основе глаголов, данных в скобках, образуйте герундий или инфинитив.

1. We read this novel last year. Do you remember (read) it?
2. Don't ask me to pay the bill again. I clearly remember (pay) it a month ago.
3. He forgot (bring) his passport. He left it on the table.
4. Stop (talk); I'm trying to finish the letter.
5. We stopped there (buy) some bisquits.
6. I remember (meet) him last year.
7. I must remember (meet) him at the station tomorrow.
8. Did you remember (lock) the door? – No, I'll go back and do it now.
9. Do you remember (post) the letter? – Sure. I posted it in the letterbox near my house.
10. You must never forget (say) "Thank you".

4. Образуйте сослагательное наклонение.

1. I don't know the answer, but if I (know) it, I (tell) you.
2. I wish I (can) go with you there tomorrow.
3. If you (be) born in 1967, how old you (be) in 1999?
4. If you (see) him yesterday, you (pan) ask him about it yourself.
5. I wish I (be) there with you last summer.

6. It's time the children (go) to bed.
7. You are late. You (get) here in time if you (take) a taxi.
8. I have no garden, but if I (have) one, I (grow) a lot of flowers.
9. I wish I (be) you.
10. I did not see this film. I wish I (see) it.

5. Переведите на английский язык

1. На улице холодно. Идет снег. Думаю, что к субботе погода изменится, и мы сможем поехать за город.
2. Не нужно торопиться. Если мы закончим работу через час, нам придется ждать, пока не придет учитель.
3. Я встретил Тома, когда он переходил улицу. Он сказал, что разбил машину и ищет новую уже неделю. Я обещал ему помочь.
4. – Сколько времени ты уже учишь английский? – Два года. Учитель говорит, что я добился больших успехов. Я думаю, что английский язык гораздо легче, чем мой родной язык.
5. Он сказал, что очень хочет поехать в Италию, так как никогда там не был, но ему много рассказывали об этой стране.
6. Когда мы расстались, шел дождь, и нам пришлось взять такси.
7. На это странице нет никаких грамматических правил. Я прочитал ее дважды.
8. Поторопись! У нас мало времени. Наши друзья очень расстроятся, если мы не сможем их встретить. Они никогда не были здесь раньше, и им придется брать такси, чтобы добраться до нас.
9. – Можно войти? Мне бы хотелось поговорить с мистером Смитом. – Он занят, его сейчас интервьюируют. Когда он освободится, он сможет ответить на ваши вопросы.
10. – Ты уже решил эту задачу? – Еще нет. Она очень трудная. Я решаю ее уже целый час. – В этой задаче нет ничего трудного. Тебе нужно немного подумать.
11. Я сомневаюсь, что смогу принять участие в этой конференции. Мне только что предложили поездку в Европу, и я не смогу вернуться вовремя.
12. Если мы закончим работу вовремя, мы приедем в клуб в шесть часов. – Хорошо, я буду ждать вас там.
13. Не нужно торопиться. У нас много времени, мы сможем еще купить хлеба и молока.
14. Когда я приехал, все спали, и мне пришлось разбудить сестру.
15. Они живут в Париже с 1995 года и считают, что это самый красивый город в Европе.
16. Когда я встретил его, он сказал, что очень занят, так как готовит доклад к конференции и не сможет навестить нас в субботу.
17. Мой друг уехал к себе домой недавно. Он обещал прислать мне письмо, как только вернется в свой город, но я от него еще ничего не получил.
18. Мой старший брат сказал нам, что мы можем пользоваться его машиной, когда захотим.
19. Когда профессор Смит читал лекцию, его слушали с большим интересом. Он не только самый лучший специалист в своей области, но и самый великолепный оратор, которого я когда-либо слушал.
20. Нам сообщили, что нам придется работать в субботу и воскресенье.

Тема 1: «Роль финансового управляющего»

Контрольные вопросы:

1. What is the role of the financial manager in a modern company?
2. Why did corporation finance emerge as a separate field of study?
3. What made the study of finance be focused on the defensive aspects of survival?

Тема 2: «Рост объёма финансовых средств»
Контрольные вопросы:

1) When was the portfolio theory developed?
2) How are financial claims eveluated?
3) Discribe the evolution of finance.

Тема 3: «Стоимость капитала»
Контрольные вопросы:

1) What is an appropriate acceptance criterion?
2) What is the required rate of return?
3) How can the cost of equity capital for the division be determined?

Тема 4: «Управление дебиторской задолженностью»
Контрольные вопросы:

1. What do accounts receivable represent?
2. What is the level of accounts receivable determined by?
3. What does an optimal credit policy include?

Тема 5: «Кредитование»
Контрольные вопросы:

1) What do credit terms involve?
2) What is the average collection period?
3) What can be used to avoid inventory carrying costs?

Тема 6: «Социальные расходы»
Контрольные вопросы:

1. What are tactics for externalizing costs?
2. What is downsizing?
3. What are reasons we live this way?

Типовой тест для контроля грамматических и лексических навыков

Упражнение 1. ***Найдите в каждом предложении герундий, определите его форму и функцию.***
Образец: The output can be increased by raising labor productivity
raising – герундий в функции обстоятельства образа действия
Объем производства можно увеличить, подняв производительность труда.

1. A tax haven is a place where foreigners may receive income without paying high rates of tax upon them.
2. Becoming a tax haven will help developing countries solve some of their economic problems.
3. Then there arises the historical necessity of removing the old production relations and replacing them with new ones.
4. We inform you of the bank's crediting your account with the sum of $100.
5. In determining real wages account must be taken of the size of the minimal wages, the prices of consumer goods and services, the burden of taxes and so on.
6. We would appreciate your favorable consideration of our proposal and look forward to hearing from you in the future.

7. The increase in government spending and borrowing will have some effect on the rate of interest.
8. The manager insisted on cash flows being regularly monitored.
9. The control of the money supply is probably one of the most important instruments for regulating total demand in an economy.
10. If one person succeeds in reducing his tax liability by $1, another person finds his liability increased by $ 1.

Упражнение 2. ***Переведите на русский язык следующие предложения, содержащие герундий.***

1. The output can be increased by raising labour productivity.
2. The company manager spoke about the possibility of decreasing the production cost.
3. Management is the process of achieving desirable results with the resources available.
4. Sufficient and reliable information helps managers in finding new potentialities for making their enterprises more profitable.
5. The OPEC is an international organization established for the purpose of regulating quantities of oil sold.

Упражнение 3. ***Переведите на английский язык части предложений в скобках, используя герундий.***

1. Any owner of a business is interested in (управлении компанией) as efficiently as possible.
2. The increase of stockholders' dividends greatly depends on (увеличение общих доходов компании).
3. The company manager and the board of directors are responsible for (проведение общей политики компании).
4. The high corporation equity was due to (снижения производственных издержек и правильного управления капитальными активами).
5. Programmers of many countries are still thinking of (улучшении компьютерных программ для обработки бухгалтерской информации).
6. Both the bank and the company gained from (подписания соглашения о займе).
7. The company being unable to pay its debts to the creditors, it was useless to protest against (продажи недвижимости компании).

Упражнение 4. ***Раскройте скобки и употребите соответствующие обороты с герундием, вставляя, где требуется, предлоги.***

Образец: The manager insisted (*the accountant*) (*to hand in the balance sheet*) in due time.

⇒ The manager **insisted on the accountant handing in the balance sheet** in due time.

1. The tenant asked if the landowner objected (*he*) (*to build an extension to the barn*).
2. The fiscal police suspected (*the company*) (*not to declare all its profits*).
3. The Minister thanked citizens and firms (to allocate means) for coping with the earthquake aftermath (последствия землетрясения).
4. The company must compensate stockholders (*not to pay dividends in time*), as these troubles were due (*to run the company improperly*).
5. The Mayor spoke (*to raise tax rates on non-residents' property*).
6. The customers were told (*the company*) (*to open a new modern department store*) in their district.
7. By 1994 more than 100 nations agreed (*to ratify the General Agreement on Tariffs and Trade*) removing many trade restrictions

Упражнение 5. ***Замените инфинитив герундием*****.**

Образец: To read a book is not the only way to learn about economics.

⇒ Reading a book is not the only way to learn about economics.

1. To develop interpersonal relationships and to gather information is important, but they are not ends in themselves.
2. To identify problems is not so easy as it may be seen.
3. To make sure the right information is available at the right time to the right decision-maker is the function of a decision support system.
4. To determine what information a manager needs for decision making is a useless exercise unless that information can be obtained.
5. To lead and to be a manager are not the same.
6. Many people believe that to start a business requires a large amount of money.
7. To sell is a major step, perhaps the biggest single move of life time to these people.
8. To develop a central data bank and information center does not guarantee that information will be used widely.
9. To concentrate authority responsibility and accountability in a specific product department allows top management to better coordinate its activities.

Упражнение 6. ***Переведите текст письменно, выпишите словосочетания с неличными формами глагола, укажите для каждой формы ее функцию в предложении и грамматическую форму*****.**

Assets and Liabilities

The term «asset» means anything of value that is owned by a company and can be expressed in terms of money. Economic resources that provide a potential future service to the organization are called assets in accounting. A company's total assets include such items as cash, buildings, equipment, any other property and accounts receivable, that is, money owned by its customers.

Assets are usually classified as current and long-term, both types consisting of tangible as well as of intangible items. Current tangible assets including cash, accounts receivable, stock-in-trade are usually converted into cash within one year and sometimes can be used as a means of payment. On the other hand, current intangible assets consist of short-term investments in stocks and bonds.

Long-term intangible assets are not really visible and include such items as goodwill, patents, trademarks, copyrights, these assets often being the most important factor for obtaining future incomes. For example, goodwill means an intangible asset which takes into account the value added to a business as a result of its reputation which cannot be really calculated. In contrast, the real estate (such as farm land, machinery, buildings and other physical objects) belongs to long-term tangible assets.

Liabilities are obligations that a company owes to another organization, to an individual (such as creditors and employees) or to the government. Like assets, liabilities are divided into current and long-term ones. Current liabilities are usually amounts that are paid within one year, including accounts payable, taxes on income and property, short-term loans, salaries and wages, and amounts of money owed to suppliers of goods and services. Noncurrent liabilities often called long-term are usually debts, such as bonds and long-term loans.

The amount by which the total assets exceed total liabilities is known as the net worth which is usually called the equity of companies. When the company is a corporation, the equity means the investment interest of the owners (that is, the stockholders) in the organization's assets. The owners' equity can be increased either by investing more money in the company or by earning a profit and can be decreased because of the company's losses.

All companies keep proper accounting system in order to know whether or not they are operating profitably, each of the assets and the liabilities and the equity being shown in a

company's accounts separately. The balance sheet prepared by the company's accountant is one of the important financial reports showing the value of the total assets, total liabilities and equity on a given date. The relationship of these main categories is represented by the fundamental accounting equation: assets (everything that is owned) are equal to liabilities (owed) plus equity (clear of debt).

ASSETS = LIABILITIES + EQUITY

As all three factors are expressed in terms of money, they are limited to items that can be given a monetary value. The accounting equation should always be in balance, so that one side must equal the other.

Упражнение 7. ***Прочитайте и перескажите статью***

14 Sep, 2012, 06.45AM IST,

The Economic Times.ru



MUMBAI: After a gap for over four years, consumers have once again started availing of the credit facility on their credit cards to tackle rising prices. According to the latest data by the Reserve Bank of India (RBI), credit card outstanding, or non-payment of dues beyond the stipulated deadlines, as of July 2012 has risen to Rs 22,150 crore* from Rs 18,600 crore in the year-ago period, clearly indicating that consumers are again increasingly substituting credit for income to tackle rising prices.

This trend is intriguing as banks were done up with the cleaning of books of their credit-card portfolio, which turned bad during the 2007-08 global credit crisis. Both the banks and customers have turned prudent since then.But of late, card spends are going up. Total cards in circulation have risen by four lakhs to touch 180 lakhs between June 2011 and June 2012. Monthly spends have also been rising. Spends have gone up from Rs 7191 crore in June 2011 to Rs 9,039 crore in June 2012.

"As spends grow at a fast pace for the industry (~25%), outstanding will continue to grow as well; even at constant revolve rates." said Shyamal Saxena, general manager for retail banking, Standard Chartered Bank."

For example, from July 2011 to March 2012, while spends grew at 18% rate, outstanding grew only at a 10% rate. So, clearly, outstanding growth lags spends growth by a few percentage points." he added.

High inflation in consumer goods, in particular, has resulted in spending growth. "Spends on credit cards have been increasing due to high inflation," said SBI Cards & Payment Services chief executive Kadambi Narahari.

He said the credit card market is expecting a total spends of Rs 120,000 crore in 2012-13, about 56% more than total spends in 2011-12. But card issuers do not see consumers revolving on card increase. "We are not seeing a material increase in revolving behaviour. It continues to be at very low levels." said Jairam Sridharan, head - consumer lending & payments, Axis Bank. However, as spends increase, some part of that naturally shows up as increase in outstanding, even if revolve rates don't change. "That is the impact we are seeing now. We haven't seen any noticeable increase in credit card delinquencies. Risk continues to be at very low levels after the problems of 2009." he said.

**crores* или *crore* - крор (название 10 млн рупий или 100 лакх в ряде стран)
Rs 500 crore — 500 крор рупий

Критерии оценивания результатов успеваемости при осуществлении текущего контроля

Устный опрос проводится в рамках изучаемой темы на каждом занятии по четырем видам деятельности – аудирование, чтение, говорение, письмо.

Устный опрос оценивается по пятибалльной шкале по следующим критериям:

За каждое занятие обучающийся может получить от 0 до 4 баллов:

- без замечаний – 10 баллов;
- присутствовал, выполнил задания с замечаниями – 5 балла;
- присутствовал на занятии, неверно выполнял задания – 2 балла;
- пассивно присутствовал на занятии – 1 балл;
- не присутствовал на занятии – 0 баллов.

Индивидуальный отчет по теме, проводится в форме дискуссии или ролевой игры и предполагает коллективное обсуждение проблемных областей с целью установления путей их достоверного решения, имеет форму диалогического общения или монологического выступления участников.

Индивидуальный отчет оценивается по пятибалльной шкале по следующим критериям:

– 30 баллов (оценка «5») – обучающийся отвечает на вопрос дискуссии грамотно и, обосновывая его, отвечает на уточняющие вопросы; задает уточняющие вопросы, имеет свою точку зрения по нему;

– 20 баллов (оценка «4») - обучающийся дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для отметки «5», но затрудняется в ответах на уточняющие вопросы;

– 10 баллов (оценка «3») – обучающийся обнаруживает знание темы, однако излагает суть вопроса неверно и (или) не может ответить на уточняющие вопросы; участвует в полемике;

– 0 баллов (оценка «2») – обучающийся при ответе обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса; не может ответить на уточняющие вопросы и (или) не участвует в полемике.

Тест оценивается по следующим критериям. Задание считается выполненным при результате не менее: 90% - 30 баллов (оценка «5»); 70% - 20 балла (оценка «4»); 50% - 10 баллов (оценка «3»); менее 50% - 0 баллов (оценка «2»).

Шкала оценивания результатов успеваемости при осуществлении текущего контроля

Вид оценочного средства	Шкала оценивания (баллы)
Устный опрос	0-10
Индивидуальный отчет	0-30
Тест	0-30
Итого	***0-70****

* 70 - максимальное количество баллов по результатам текущего контроля

5. Оценочные материалы промежуточной аттестации по дисциплине

5.1. Зачёт с оценкой проводится с применением следующих методов (средств): собеседование по вопросам. Зачет принимает лектор в рамках индивидуального собеседования по типовым вопросам. Процедура проведения зачета установлена в соответствии с Регламентом по проведению промежуточной аттестации с применением балльно-рейтинговой системы оценки знаний, обучающихся в Дальневосточном институте управления – филиале РАНХиГС.

5.2.Оценочные материалы промежуточной аттестации

Компонент компетенции	Промежуточный/ключевой индикатор оценивания	Критерий оценивания
УК ОС–4.1	организовывает коммуникативное взаимодействие в профессиональной и академической среде на русском и иностранном языках	Основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; достаточный объём активного словарного запаса. Следование поставленной цели, внутренняя логика профессиональной коммуникации, обоснованные выводы. Чтение иностранной литературы по специальности с целью поиска информации без словаря; перевод текстов по специальности со словарём, оформление деловых документов
УКА ОС-5.1	анализирует разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Нормы делового этикета, основные особенности менталитета и культурных отличий

Типовые оценочные материалы промежуточной аттестации

Содержание зачёта (с оценкой):

1. Письменный перевод профессионально-ориентированного текста.
2. Монологическое высказывание по устным разговорным темам.

Требования к зачёту (с оценкой):

При переводе текста магистрант должен показать знание лексических единиц, терминов и терминологических словосочетаний в рамках пройденных тем.

Обучающийся должен подготовить к зачёту монологические высказывания по устным разговорным темам и быть готовым к собеседованию по этим темам:

- Роль финансового управления.
- Финансовые средства компании.
- Управление кредиторской и дебиторской задолженностью
- Социальные расходы

Выполнение зачётных заданий оценивается следующим образом:

- письменный перевод без ошибок смысла, полный, оформленный в деловом или академическом стиле с использованием соответствующей лексики и грамматических конструкций (max 20 баллов)
- монологическое высказывание, соответствующее теме и коммуникативной ситуации, содержащее термины и грамматические конструкции по стилю высказывания (max 20 баллов)

На выполнение зачетных заданий в письменной форме обучающемуся отводится 60 минут. Зачет имеет дифференцированную форму оценивания.
Максимальное количество баллов, которое может выставить преподаватель по дисциплине, составляет 100 баллов, которое делятся следующим образом: текущий контроль – 70 баллов, промежуточная аттестация – 30 баллов.

Оценка «отлично» ставится, если обучающийся набрал 91-100 баллов.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся набрал 75 – 90 баллов.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся набрал 60 - 74 баллов.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если обучающийся набрал 0 - 59 баллов.

Шкала оценивания ответов на типовые вопросы к зачету (в баллах)

Вид оценочного средства	**Шкала и критерии оценивания (баллы)**
Индивидуальное собеседование	0-30
Итого	***0-30****

*30 баллов – обучающийся доступно с использованием профессиональной терминологии представил полные и развернутые ответы на вопросы, сформировал и отстаивает собственную позицию по рассматриваемой проблеме, провел сравнительный анализ, использовал действующую нормативную правовую базу, привел различные точки зрения, сделал выводы;

20 баллов – обучающийся доступно с использованием профессиональной терминологии представил достаточно полные ответы на вопросы, сформировал собственную позицию по рассматриваемой проблеме, использовал действующую нормативную правовую базу, сравнительный анализ и выводы не представлены;

10 баллов – обучающийся доступно с частичным использованием профессиональной терминологии представил ответы не на вопросы, не сформировал собственную позицию по рассматриваемой проблеме;

0 баллов – обучающийся не ответил на вопросы, не сформировал какую-либо позицию по рассматриваемой проблеме.

Шкала оценивания

Критерий оценивания	Оценка
Определяет все грамматические явления, характерные для профессиональной речи, обладает большим объёмом активного словарного запаса, переводит профессиональные тексты со словарём, оформляет различные виды профессиональной и академической документации, демонстрирует глубокое знание норм делового этикета при межкультурной коммуникации. Допускает не более трёх ошибок в произношении.	отлично
Определяет основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи, обладает достаточным объёмом активного словарного запаса, переводит профессиональные тексты со словарём, оформляет основные виды профессиональной и академической документации, демонстрирует достаточное знание норм делового этикета при межкультурной коммуникации. Допускает до семи ошибок в произношении.	хорошо
Определяет некоторые грамматические явления, характерные для профессиональной речи, обладает средним объёмом активного словарного запаса, переводит профессиональные тексты со словарём, не оформляет различные виды профессиональной и академической документации, демонстрирует слабое знание норм делового этикета при межкультурной коммуникации. Допускает более 10 ошибок в произношении.	удовлетворительно
Не определяет грамматические явления, характерные для профессиональной речи, не обладает достаточным объёмом активного словарного запаса, не переводит профессиональные тексты со словарём, не оформляет различные виды профессиональной и академической документации, не демонстрирует глубокое знание норм делового этикета при межкультурной коммуникации. Допускает множественные ошибки в произношении.	неудовлетворительно

6. Методические материалы по освоению дисциплины

Большую роль в овладении иностранным языком для обучающихся как очной, так и заочной форм обучения играет самостоятельная работа. Особенностью овладения иностранным языком на заочном отделении является тот факт, что объем внеаудиторной самостоятельной работы по выработке речевых навыков и умений значительно превышает объем практических аудиторных занятий с преподавателем. Для того чтобы добиться успеха, необходимо приступить к работе над языком с первых дней обучения в вузе и заниматься систематически.

Внеаудиторная самостоятельная работа включает в себя такие виды, как: выполнение домашних заданий для практических занятий; выполнение тестовых работ; дополнительное чтение текстов по специальности, страноведческого и общественно-политического характера, которые расширяют словарный запас и речевую практику обучающихся; изучение темы по выбору (презентация темы, участие в «круглом столе», «пресс-конференции» и т.д.); подготовка к экзамену.

Усвоение материала дисциплины на практических занятиях и в результате самостоятельной подготовки и самостоятельного изучения отдельных тем дисциплины, позволят обучающемуся подойти к промежуточной аттестации подготовленным, и потребует лишь повторения ранее пройденного материала.

Для систематизации знаний по дисциплине первоначальное внимание студенту следует обратить на рабочую программу курса, которая включает в себя разделы и основные темы дисциплины, в рамках которых и формируются вопросы для контроля и аттестации. Поэтому студент, заранее ознакомившись с программой курса, может лучше организовать самостоятельную работу.

При организации процесса освоения дисциплины студенту следует учитывать:

1. При планировании времени на освоение дисциплины следует руководствоваться прежде всего структурой дисциплины настоящей рабочей программы, в которой указаны количество академических часов, отводимых на изучение каждой темы и часы на самостоятельную работу; формой текущего контроля успеваемости (устный опрос, тест, выполнение индивидуальных, др.); формой промежуточной аттестации (экзамен).
2. При подготовке к текущему контролю успеваемости и выполнению домашних индивидуальных заданий следует руководствоваться методическими рекомендациями, представленными по каждому виду индивидуальных заданий по темам.
3. При подготовке к промежуточной аттестации следует руководствоваться методическими рекомендациями и требованиями к экзамену.

Большую роль в овладении иностранным языком играет самостоятельная работа студентов. Студенты должны уметь работать с книгой и словарем, слушать и понимать иностранную речь, говорить, употребляя знакомые грамматические формы, конструкции и слова иностранного языка, читать и понимать прочитанное, составлять аннотации, рефераты, деловую документацию. Самостоятельная работа выполняется как в аудитории, так и внеаудиторно.

Аудиторная самостоятельная работа включает в себя такие виды, как**:**

1) работа с ИКТ (компьютер, Интернет) в присутствии преподавателя, но без его руководства;

2) парная работа обучающихся на аудиторных занятиях для закрепления лексического и грамматического материала и для развития навыков и умений ведения диалога (диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, диалог убеждение);

3) фронтальная работа над текстом (чтение с установкой на перевод, пересказ, ответы на вопросы, обсуждения);

4) индивидуальная работа студентов на аудиторных занятиях (монолог-размышление, монолог-описание, монолог-сообщение).

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся (СР) подразделяется на текущую самостоятельную работу и творческую/исследовательскую (проблемно-ориентированную) деятельность и является целостной системой планирования учебного процесса, основная функция которой заключается в создании определенных организационно-педагогических условий для:

– приобретения новых знаний посредством работы с дополнительными информационными ресурсами;

– развития иноязычных коммуникативных умений;

– развития творческих умений, необходимых для осуществления поисковой исследовательской деятельности;

– формирования стратегий самостоятельной работы, способствующих развитию умений саморегуляции, ответственности, организации траектории самостоятельного обучения.

Текущая внеаудиторная *СР* направлена на закрепление, расширение и углубление знаний, полученных обучающимися, а также на развитие умений применять полученные знания на практике. Текущая внеаудиторная СР подразумевает:

– внеаудиторную работу студентов с материалом практического занятия в виде выполнения домашних (индивидуальных) заданий, в том числе с использованием сетевых образовательных ресурсов;

– подготовку к текущему, промежуточному и итоговому контролю с использованием тестирующих материалов, размещенных на сайтах подразделений ТПУ;

– самостоятельное изучение отдельных тем по заданию или рекомендации преподавателя.

Творческая / исследовательская проблемно-ориентированная внеаудиторная *СР* направлена на развитие комплекса общекультурных и профессиональных компетенций, а также на повышение творческого потенциала обучающихся. Творческая внеаудиторная СР подразумевает:

– поиск, анализ, структурирование и презентацию информации;

– выполнение групповых проектных и проблемно-ориентированных заданий по заданному формату;

– самостоятельную подготовку к научной конференции, симпозиуму и другим подобным мероприятиям.

Контроль самостоятельной работы обучающихся

Оценка результатов самостоятельной работы студентов организуется как единство двух форм: самоконтроль и контроль со стороны преподавателя (виды, формы и оценочные баллы фиксируются в рейтинг-плане дисциплины и утверждаются заведующим обеспечивающей кафедры русского и иностранных языков подразделений университета.

Для организации внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся используются:

– сетевые образовательные ресурсы;

– локальные сетевые ресурсы – обучающие компьютерные программы, электронные словари, электронные учебники;

– учебно-методические комплексы, методические пособия и тематические разработки;

– ресурсы сети Интернет.

Методические рекомендации при применении ДОТ и регламент распределения видов работ по дисциплине с ДОТ

Данная дисциплина может быть реализована с применением элементов дистанционных образовательных технологий (ДОТ). Распределение видов учебной работы, форматов текущего контроля представлены в таблице:

Вид учебной работы	**Формат проведения**
Лекционные занятия	контактная аудиторная работа / в СДО
Практические занятия	контактная аудиторная работа / в СДО
Самостоятельная работа	контактная аудиторная работа / в СДО
Промежуточная аттестация	Устно /устно в ДОТ
Формы текущего контроля	**Формат проведения**
Устный опрос	контактная аудиторная работа / в СДО
Индивидуальный отчет	контактная аудиторная работа / в СДО
Тест	контактная аудиторная работа / в СДО

Доступ к системе дистанционных образовательных технологий (СДО) осуществляется каждым обучающимся самостоятельно с любого устройства на образовательном портале института: https://lms.ranepa.ru. Пароль и логин к личному кабинету / профилю предоставляется студенту в деканате.

Все формы текущего контроля, проводимые в системе дистанционного обучения, оцениваются в системе дистанционного обучения. Доступ к видео и материалам лекций предоставляется в течение всего семестра. Доступ к каждому виду работ и количество попыток на выполнение задания предоставляется на ограниченное время согласно регламенту дисциплины, опубликованному в СДО. Преподаватель оценивает выполненные обучающимся работы после окончания срока выполнения согласно установленному графику.

7. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7.1. Основная литература

IPR books – электронно-библиотечная система

1. Лабзина П.Г. Business English: лингводидактические основы моделирования делового и профессионального взаимодействия : учебно-методическое пособие / Лабзина П.Г., Лазарева Е.В., Меньшенина С.Г.. — Самара : Самарский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2020. — 163 с. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/105000.html. — Режим доступа: для авторизир. пользователей.
2. Солодушкина К.А. Modern English Grammar Practice : сборник упражнений на базе экономической лексики / Солодушкина К.А.. — Санкт-Петербург : Антология, 2021. — 350 c. — ISBN 5-94962-092-5. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/104071.html. — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

Библиотечная система института:

1. **Белинская Г.П.** Developing Professional Knowledge through English: Учебное пособие для обучающихся по направлениям 080100.68 Экономика МП Экономика фирмы, МП Бухгалтерский учёт и налогообложение; 080300.68 Финансы и кредит,

080200.68 Менеджмент МП Финансовый менеджмент / Г.П. Белинская, И.П.Федотова, Г.Я. Гапонова. – Хабаровск : ДВИ-филиал РАНХиГС, 2014. – 80 с. http://biblio.dvags.ru/MarcWeb/pdf/metod/metod1515.pdf

2. **Коробко И.В.** Учебное пособие по чтению и переводу професииионально ориентированных текстов / Коробко И.В, Федотова И.П. – Хабаровск : ДВИ-филиал РАНХиГС, 2013. – 88 с. http://biblio.dvags.ru/MarcWeb/pdf/metod/metod1201.pdf
3. **Пичугина, Е. И**. English grammar. Rules and exercises : учебное пособие рекомендовано ДВРУМЦ / Е. И. Пичугина. - Хабаровск : РИО ДВИ-Ф РАНХиГС, 2012. - 185 с. http://biblio.dvags.ru/MarcWeb/pdf/metod/metod1063.pdf

7.2 Дополнительная литература

IPR books – электронно-библиотечная система

1. English for Academic Purposes: коммуникативная технология обучения английскому языку для академического и профессионального взаимодействия : учебник / В.В. Доброва [и др.].. — Самара : Самарский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2020. — 157 с. — ISBN 978-5-7964-2272-4. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/105001.html. — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

Библиотечная система института:

1. **Белинская Г.П.** Учебное пособие по теории перевода для студентов 4 курса дополнительной квалификации "Переводчик в сфере профессиональной коммуникации" [Текст] / Г. П. Белинская, Н. А. Лесникова, И. Н. Цюпко. - Хабаровск : РИО ДВАГС, 2007. - 113 с. **-URL:** http://biblio.dvags.ru/MarcWeb/pdf/metod/metod1102.pdf

7.3. Нормативные правовые документы

отсутствуют

7.4 Интернет-ресурсы

1. www.elibrary.ru – научная электронная библиотека
2. http://dviu.ranepa.ru/index.php?page=bibi2&rc=bibi– электронная библиотека ДВИУ
3. http://e.lanbook.com - электронно- библиотечная система «Лань»
4. http://www.iprbookshop.ru– электронно- библиотечная система «IPRbooks»
5. http://www.biblio-onlain.ru– электронно-библиотечная система ЭБС «Юрайт»
6. www.gks.ru – сайт федеральной службы государственной статистики РФ
7. www.gov.ru – сервер органов государственной власти Российской Федерации

7.5. Иные источники

Периодические издания:

1. Журнал “The Economist”
2. Журнал “Newsweek”

8. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Адрес	Наименование оборудованных учебных кабинетов	Оснащенность оборудованных учебных кабинетов, перечень программного обеспечения
680000, Хабаровский край, г. Хабаровск, ул. Муравьева-Амурского, д.33	Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), практик, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.	Специализированная мебель для организации рабочих мест обучающихся и преподавателя, технические средства обучения, мультимедийное оборудование, доступ к сети «Интернет» и электронной информационно-образовательной среде. Программное обеспечение: Microsoft Windows, пакет Microsoft office, антивирусное программное обеспечение.
680000, Хабаровский край, г. Хабаровск, ул. Муравьева-Амурского, д.33	Специализированные аудитории, оборудованные для проведения занятий по информационным технологиям (компьютерные классы)	Специализированная мебель для организации рабочих мест обучающихся и преподавателя, технические средства обучения, мультимедийное оборудование, доска маркерная, учебные пособия, тренажеры и другие средства и оборудование. Аудитории обеспечены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и электронной информационно-образовательной среде организации. Программное обеспечение: Microsoft Windows, пакет Microsoft office, антивирусное программное обеспечение, справочно-правовая система «Консультант плюс», информационно-справочная система «Кодекс», Any Logic University, KNIME (Open Source программное обеспечение с открытым исходным кодом), Gretl, Statgraphics Centurion XV Academic Pro, 1С Предприятие 8 для учебных заведений, Eviews Academic, Adobe Photoshop
680000, Хабаровский край, г. Хабаровск,	Учебные аудитории для самостоятельной работы обучающихся	Специализированная мебель для организации рабочих мест обучающихся, технические средства обучения, мультимедийное оборудование, доступ к сети «Интернет» и электронной информационно-образовательной среде.

ул. Муравьева-Амурского, д.33		Программное обеспечение: Microsoft Windows, пакет Microsoft office, антивирусное программное обеспечение.
680000, Хабаровский край, г. Хабаровск, ул. Муравьева-Амурского, д.33	Специализированная аудитория, оборудованная для проведения занятий по криминалистике / кабинет криминалистики	Специализированная мебель для организации рабочих мест обучающихся и преподавателя, технические средства обучения, мультимедийное оборудование, доска маркерная, макеты, реактивы, раздаточные методические материалы и наглядные пособия, реквизит к осмотру места происшествия, доступ к сети «Интернет» и электронной информационно-образовательной среде. Программное обеспечение: Microsoft Windows, пакет Microsoft office, антивирусное программное обеспечение.
680000, Хабаровский край, г. Хабаровск, ул. Муравьева-Амурского, д.33, Точка кипения	Центр (класс) деловых игр	Специализированная мебель для организации рабочих мест обучающихся и преподавателя, технические средства обучения, мультимедийное оборудование, учебно-наглядные пособия, доска маркерная, доступ к сети «Интернет» и электронной информационно-образовательной среде. Программное обеспечение: Microsoft Windows, пакет Microsoft office, антивирусное программное обеспечение.
680000, Хабаровский край, г. Хабаровск, ул. Муравьева-Амурского, д.33	Специальная библиотека (библиотека ограниченного доступа) /	Помещение для самостоятельной работы обучающихся. Специализированная мебель для организации рабочих мест обучающихся, технические средства обучения, мультимедийное оборудование. Читальный зал научной библиотеки оснащен компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и электронной информационно-образовательной среде. Программное обеспечение: Microsoft Windows, пакет Microsoft office, антивирусное программное обеспечение.
680000, Хабаровский край, г. Хабаровск, ул. Муравьева-Амурского, д.33	Кабинет иностранных языков	Специализированная мебель для организации рабочих мест обучающихся и преподавателя, технические средства обучения, мультимедийное оборудование, доска маркерная, макеты, наглядные учебные пособия, доступ к сети «Интернет» и электронной информационно-образовательной среде.

		Программное обеспечение: Microsoft Windows, пакет Microsoft office, антивирусное программное обеспечение.
680000, Хабаровский край, г. Хабаровск, ул. Муравьева-Амурского, д.33	Научно-исследовательская лаборатория	Специализированная мебель для организации рабочих мест обучающихся и преподавателя, технические средства обучения, мультимедийное оборудование, доска маркерная, доступ к сети «Интернет» и электронной информационно-образовательной среде. Программное обеспечение: Microsoft Windows, пакет Microsoft office, антивирусное программное обеспечение.
680000, Хабаровский край, г. Хабаровск, ул. Муравьева-Амурского, д.33	Помещения для научно-исследовательской работы	Специализированная мебель для организации рабочих мест обучающихся и преподавателя, технические средства обучения, мультимедийное оборудование, доска маркерная, доступ к сети «Интернет» и электронной информационно-образовательной среде. Программное обеспечение: Microsoft Windows, пакет Microsoft office, антивирусное программное обеспечение.
680000, Хабаровский край, г. Хабаровск, ул. Муравьева-Амурского, д.33	Актовый зал	Специализированная мебель для организации рабочих мест обучающихся и преподавателя, технические средства обучения, мультимедийное оборудование, доступ к сети «Интернет» и электронной информационно-образовательной среде. Программное обеспечение: Microsoft Windows, пакет Microsoft office, антивирусное программное обеспечение.

Информационные технологии реализуются через электронно-информационную образовательную среду академии.